

Denuncia/Accusation/Denúncia Queja/Complaint/Queixa Reclamación/Clain/Reclamação

(A rellenar por la Administración/To be filled in by the Administration/A preencher pela Administração)

N.º

HOJA DE RECLAMACIÓN / CLAIM FORM / FOLHA DE RECLAMAÇÃO

DATOS DEL RECLAMADO/DETAILS OF THE COMPANY BEING CLAIMED AGAINST/DADOS DO RECLAMADO

Nombre Comercial/Trading Name/Nome Comercial	
Nombre o Razón Social/Personal or Business Name/Nome ou Razão Social	
C.I.F./N.I.F./VAT Reg. Number/C.I.F./N.I.F.	Servicio o Actividad/Servide or Activity/Serviço ou Actividade
Dirección del Establecimiento/Business Address/Direcção do Estabelecimento	
C.Postal, Localidad y Provincia/Postal Code, Town and Province/C.Postal, Localidade e Provincia	Teléfono/Telephone/Telefone
En/In/En , a/on/a , de/on/de , de/of/de	Firma/Signature/Assinatura
Entregado por/Completed by/Entregado por	
En calidad de/Job Title/Na qualidade de	

DATOS DEL RECLAMANTE/CLAIMANT DETAILS/DADOS DO RECLAMANTE

Nombre y Apellidos/Full Name/Nome e Apelidos	
Domicilio/Address/Domicilio	
C.Postal, Localidad y Provincia/Postal Code, Town and Province/C.Postal, Localidade e Provincia	Teléfono/Telephone/Telefone
Nacionalidad/Nationality/Nacionalidade	D.N.I. o Pasaporte/Identity Card Number o Passport/B.I. ou Passaporte
Hechos que motiven la reclamación/Reason for the claim/Factos que motivem a reclamação	
Y por ello solicito/Accordingly I request/E por isso solicito	
Documento que se adjuntan/Supporting Documents/Documentos que se adjuntam	
En/In/En , a/on/a , de/on/de , de/of/de	Firma/Signature/Assinatura
Fdo./Signed/Ass	

DATOS A CUMPLIMENTAR POR EL RECLAMADO/TO BE FILLED THE COMPANY BEING COLAIMED AGAINST/DADOS A PREENCHER PELO RECLAMADO

Alegaciones del reclamado/Allegations/Alegações do reclamado	
En/In/En , a/on/a , de/on/de , de/of/de	Firma/Signature/Assinatura
Fdo./Signed/Ass	
En calidad de/Job Title/Na qualidade de	

INSTRUCCIONES / INSTRUCTIONS / INSTRUÇÃO

La presente Hoja de Reclamación es el instrumento para presentar en materia de consumo una denuncia, queja o reclamación.

El establecimiento deberá cumplimentar los datos previstos en la parte superior de la Hoja antes de entregarla al reclamante: datos del reclamado.

El reclamante, una vez cumplimentada, conservará en su poder la copia de color rosa, entregado la de color verde al responsable o empleado del establecimiento o servicio.

Con la Hoja de Reclamación se aportarán facturas, contrato, folletos informativos, garantías y cuantas pruebas documentales o de otro tipo estimen procedentes para acreditar o mejorar la valoración de los hechos.

El original de la Hoja de Reclamación, copia de color blanco, y los documentos que se aporten para la valoración de los hechos, podrá presentarse en cualquiera de las Oficinas de Información al Consumidor, en el Registro General de la Vicepresidencia Primera y Portavocía, en los Centros de Atención Administrativa o en cualquiera de las formas previstas en el Art. 38.4 de la Ley 30/ r 992, de 26 de noviembre, del Régimen jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

This Claim Form can be used to present an accusation, complaint or claim in questions relating to the sale/purchase of goods and services.

The establishment should fill in the details relating to its business in the upper part of the Claim Form: before handing it to the claimant

Once filled in, the claimant should keep the pink copy, giving the green copy to the employee of the establishment or service.

Together with the Claim Form, any invoices, contracts, leaflets, guarantees and any other evidence, whether written or of any other type considered appropriate, should be provided to support the clam and enable us to evaluate it.

The original white copy of the Claim Form, together with the supporting documentation, can be presented in any Consumer Information Office (Oficina de Información al Consumidor), or in the General Register of the Regional Ministry of Health and Consumer Protection (Vicepresidencia Primera y Portavocía), or in the Centres of Administrative Attention (Centros de Atención Administrativa) or in any of the ways contemplated in Article 38.4 of the Law 30/1992, of 26 November, of the Legal Regime for Public Administrations and the Common Administrative Procedure.

Esta Folha de Reclamação é o instrumento para apresentar em matéria de consumo uma denúncia, queixa ou reclamação.

O estabelecimento deverá preencher os dados previstos na parte superior da Folha antes de entregá-la ao reclamante: dados do reclamado.

O reclamante, uma vez preenchida, conservará em seu poder a cópia cor-de-rosa, entregando a de cor verde ao responsável ou empregado do estabelecimento ou serviço.

Com a Folha de Reclamação entregar-se-ao facturas, contrato, folhetos informativos, garantias e tantas provas documentais ou de outro tipo que considerem procedentes para acreditar ou melhorar a valoração dos factos.

O original da Folha de Reclamação, cópia de cor branca, e os documentos que se entreguem para a valoração dos factos, poderá apresentar-se em qualquer um dos Postos de Informação do Consumidor, no Registo Geral da Vicepresidencia Primera y Portavocía, nos Centros de Atenção Administrativa ou de qualquer das formas previstas no Art.o 38.4 da Lei 30/1992, de 26 de Novembro, do Regime Jurídico das Administrações Públicas e do Procedimento Administrativo Comum.